**“鲸”彩之旅｜斯里兰卡·9天7晚（东航）行程单**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **产品编号** | 0021741768960v4 | **出发地** | 上海市 | **目的地** | 科伦坡 |
| **行程天数** | 9 | **去程交通** | 飞机 | **返程交通** | 飞机 |
| **参考航班** | 去程：上海-科伦坡 MU231 14:25-19:00回程：科伦坡-上海 MU232 20:30-06:10+1 |
| **产品亮点** | 【天空之城】攀登狮子岩宫殿，聆听失落的千年之声；【佛牙瑰宝】入内参观斯里兰卡圣地康提佛牙寺，沐浴佛光、静心冥想；【世界遗产】佛教圣地-康提佛牙寺；丹布勒石窟寺；加勒古堡；【野趣锡兰】乘坐吉普车探索野生国家公园；【亲近自然】大象孤儿院与数头大象亲密接触，亚洲最大植物园-皇家植物园、斯里兰卡特色 (高翘渔夫)；【特别安排】科伦坡市区 (深度观光) +中斯友谊象征 ；【锡兰风味】康提特色舞蹈表演；【网红打卡】赠送茶园&海边双火车，体验一段仿佛“千与千寻”海边小火车&高山茶园火车；【特别赠送】每人2张明信片；【特别赠送】每人1张4G流量卡（适用于各种手机型号苹果，安卓基本都可以，含20GB流量） |
| **产品介绍** | 【天空之城】攀登狮子岩宫殿，聆听失落的千年之声；【佛牙瑰宝】入内参观斯里兰卡圣地康提佛牙寺，沐浴佛光、静心冥想；【世界遗产】佛教圣地-康提佛牙寺；丹布勒石窟寺；加勒古堡；【野趣锡兰】乘坐吉普车探索野生国家公园；【亲近自然】大象孤儿院与数头大象亲密接触，亚洲最大植物园-皇家植物园、斯里兰卡特色 (高翘渔夫)；【特别安排】科伦坡市区 (深度观光) +中斯友谊象征 ；【锡兰风味】康提特色舞蹈表演；【网红打卡】赠送茶园&amp;海边双火车，体验一段仿佛“千与千寻”海边小火车&amp;高山茶园火车；【特别赠送】每人2张明信片；【特别赠送】每人1张4G流量卡（适用于各种手机型号苹果，安卓基本都可以，含20GB流量） |

**行程安排**

|  |
| --- |
| **D1** |
| **行程详情** | **上海-科伦坡**★ 于指定时间在上海浦东国际机场T1航站楼集合； ★ 抵达后接机，送往酒店休息；斯里兰卡(SriLanka)旧称锡兰，如印度洋的一滴眼泪，镶嵌在广阔的印度洋海面上，就让我们伴随着热带的海风一起融化在这童话般的国度里吧！交通：飞机+旅游用车到达城市：科伦坡 |
| **用餐** | 早餐：X 午餐：X 晚餐：X  |
| **住宿** | ARIE LAGOON/CINNAMON LAKESIDE/AMORA LAGOON或同级酒店 |
| **D2** |
| **行程详情** | **科伦坡-（车程约3小时）丹布勒**早餐后乘车前往【品纳维拉大象孤儿院】（游览时间约1小时）。大象孤儿院位于距科伦坡约3小时路程的品纳维拉（Pinnawela），这里专门收养那些无家可归、掉入深坑或陷阱、脱离象群，尤其是身受重伤或身患疾病的幼象。孤儿院成立30多年来，共收养了近百头大象。在这里你和憨厚可爱的大象亲密接触，招牌看点就是可以看到成群结队的大象狂奔到河边洗澡。午餐后驱车前往丹布勒，下午参观【狮子岩】（游览时间约2小时），被誉为世界第八大奇迹，耗时18年，是一座真真实实构筑在橘红色巨岩上的空中宫殿。巨岩高达200米，宫殿皇城依石而建，巧夺天工，被誉为“巨岩王朝”，峭壁上的仙女壁画色彩艳丽，栩栩如生。岩顶的景色豁然开朗，丛林无边无际，绿意盎然，整个都城一览无遗。交通：旅游用车到达城市：科伦坡 |
| **用餐** | 早餐：酒店早餐 午餐：当地餐食 晚餐：酒店晚餐  |
| **住宿** | AMAYA LAKE / CINNAMON LODGE 或五钻同级酒店 |
| **D3** |
| **行程详情** | **丹布勒 — （车程约2.5小时）康提**酒店早餐后，开始今日的游程。驱车前往丹布勒，丹布勒最名的就是【丹布勒石窟】（世界文化遗产）（游览时间约1小时）（进入需要脱鞋，寄存小费约50-100卢比）。是斯里兰卡最大、保存最为完整的洞穴庙宇，从山岩中凿寺，寺中有各种各样石刻佛雕像和其他雕刻，并遍布壁画。壁画斑斓璀璨，已有2000年左右的历史。佛窟内仅壁画就达2100平方米、雕像更是达到了157尊，每一尊都各有特点。丹布拉石窟从公元前1世纪起，就是人们祈福的地方，Valagamba王当年被流放于此处避难。这里有5个独立的石洞，里面有大约150幅佛像画作。寺庙里的大部分画的历史都可追溯到19世纪。（洞内允许照相，但不能给工作人员照相）。第一个岩洞，是万神之王寺，里面有一尊15米长的卧佛，形制奇伟，由整块岩石雕刻而成。第二个岩洞是大王寺，可以算这些石窟群中最壮观的一个洞穴，东西长52米、纵深23米、最高处达7米，洞穴以室内2位国王塑像而命名的。第三岩洞叫新伟大寺，据说是康提最后一任国王在18世纪从一个储藏室改建而来，里面装满了佛像，包括一尊漂亮的卧佛。第四岩洞和第五岩洞相对较小。洞穴所在之处能俯瞰附近郊区的美景，从丹布拉前的空地开始，当地人基本就都是赤足行走了。他们用这种原始的方式，表达对神明的膜拜和敬意。中午前往必经之地马塔莱享用午餐【约1小时】午餐后，乘车前往前往斯里兰卡民族艺术的殿堂世界文化遗产【康提】。康提城里充满了各种历史文化遗迹，整个城市的氛围更舒缓、更清爽。即便是下雨，康提的魅力都让人折服，而雨停之后，康提那钴蓝色的天空便瞬间点燃了这座城市的热情，这种城市的感觉与科伦坡相似又不同。游览【康提湖】【佛牙寺】（游览时间约1小时）（需穿长裤及不露肩上衣，需脱鞋，有鞋子寄存处，寄存费约为50卢比），佛牙寺位于圣城康提中心的美丽康提湖边，寺内保存着斯里兰卡的镇国之宝—佛祖释迦牟尼仅存于世的两颗灵牙舍利其中的一颗。游走在佛牙寺内，白衣白裙的善男信女席地而坐，诵读经文；身披橙色袈裟的僧侣身边走过，黝黑的皮肤映衬着洁白的墙…缭绕的香烟，庄严的钟鼓声，纯净的眼神，肃穆的气氛，让你的心也慢慢变得沉静平和。交通：旅游用车到达城市：康提 |
| **用餐** | 早餐：酒店早餐 午餐：当地午餐 晚餐：酒店晚餐  |
| **住宿** | AMAYA HILLS/ GRAND KANDYAN / MAHAWELI REACH 或同级酒店 |
| **D4** |
| **行程详情** | **康提-努瓦艾利耶（车程约 2.5 小时）**早餐后游览康提的【皇家植物园】（游览时间约1小时），号称是世界上最好的热带植物园，也是整个亚洲最大的植物园，占地超过 60公顷。植物园始建于公元1371年，曾经是康提国王的御花园。园内种植收藏了超过4000种斯里兰卡本土以及海外引进种植的植物，不乏一些非常稀有珍贵的热带植物，赤道的热带骄阳和康提地区的地中海式气候使得植物园四季如春，植物茂盛，到处鲜花盛开。后驱车前往努瓦拉埃利耶，途中参观著名的【茶园】沿途数英里之外，从两个方向延伸至努沃勒埃利耶，你会发现成片成片的茶园。在这里你可以了解红茶绿茶的制作工艺，并且品尝新鲜纯正的"锡兰红茶"。抵达后参观赠送景点【格雷戈里湖】（车游外观）【粉红色邮局】（每人赠送2张明信片）建于1894年，因其粉红色的外观而得名粉色邮局。并且成为了众多来斯里兰卡的游人打卡之地。远远望去，粉红色的建筑在蓝天白云，绿色植被的映衬下，散发出一种萌哒哒的小清新气息，格外的引人注目。粉色的邮局坐落在宁静优雅，群山环抱，靠近车站的地方，这里雨水充沛，空气特别的新鲜凉爽，曾经是英国移民 的避暑胜地，至今还保留着许多的英式建筑。在奴沃勒埃利耶小镇这座颇有英伦范的邮局便成了一道难得的靓丽风景。随后品尝悠闲【下午茶】，来到努瓦拉埃利亚，来到The Grand Hotel，不来个下午茶High Tea ，怎可算是来过！大不列颠帝国的伊丽莎白女王，也曾在1954年复活节的一个明媚周日，来过这里品茶呢！交通：旅游用车到达城市：康提 |
| **用餐** | 早餐：酒店早餐 午餐：当地餐食 晚餐：酒店晚餐  |
| **住宿** | JETWING ST.ANDREWS /ARALIYA RED或同级酒店 |
| **D5** |
| **行程详情** | **努瓦拉埃利耶—雅拉（车程约4.5H）**早餐后【体验一段高山茶园火车】备注：如遇不能坐火车则改为汽车，费用不退。 沿途欣赏删减秀美锡兰茶园风光。交通：旅游用车到达城市：康提 |
| **用餐** | 早餐：酒店早餐 午餐：当地午餐 晚餐：酒店晚餐  |
| **住宿** | CHAARYA RESORY & SPA / EKHO SAFARI/GRAND TAMARIND/ MANDARA ROSEN 或五钻同级酒店 |
| **D6** |
| **行程详情** | **雅拉 —加勒（车程约2.5H） —南部海滨**早起打包早餐，乘车前往雅拉，换成吉普车游览斯里兰卡最受欢迎国家公园【雅拉国家野生动物园】（游览时间约2小时），雅拉国家公园从海岸延伸至内陆，该公园占地979平方公里，以众多的珍稀野生动物而闻名。成立于1938年3月1日，该公园由五个区域组成，只有其中两个区域是向公众开放，我们可以在吉普车上进行“摄猎”，追踪猎豹，黑熊，循迹野生孔雀，鳄鱼，捕捉大象及其他各种珍稀野生动物的身姿。在这里各种野生动物自然栖息，猎豹、猴子、野猪、野生水牛、熊、狐、狼、穿山甲等109种哺乳动物和许多爬行动物及海生动物和谐共处。随后驱车前往南部海滨小镇，抵达后入住海滨酒店，自由活动。也可以海边观看日落，亦或沿着海边悠然漫步，尽享体验海边城市独有的风情和魅力。沿途观赏斯里兰卡独特的钓鱼方式【高跷渔夫】，近海处插着一根根木棍，在木棍中段捆扎着一个让人坐上去的支架，渔夫像姜太公一样稳坐在上，像塑像般一动不动地钓鱼。后参观【加勒古堡】，这个位于斯里兰卡最南端海角上的古城，处处透着旧殖民地风情。葡萄牙和荷兰殖民时期的风格建筑处处可见，300多年前修建的城墙至今仍沿用着荷兰名称。斑驳的城墙、典雅的小咖啡馆、巨大的锚链、古老的教堂、街边的手工艺品店……在老城内信步走来，或许会有不经意的收获。行程结束后，返回酒店。交通：旅游用车到达城市：康提 |
| **用餐** | 早餐：酒店早餐 午餐：当地午餐 晚餐：酒店晚餐  |
| **住宿** | AVANI KALUTARA/ CINNAMON BEY / CITRUS WASKADUWA / TURYAA KALUTARA 或五钻同级酒店 |
| **D7** |
| **行程详情** | **南部海滨**早起前往【美蕊沙观鲸】，斯里兰卡南部，气候温和，景色秀丽，海滩金碧辉煌，海水碧绿，被誉为全世 界最好的鲸鱼观赏地点！每年大量鲸鱼和海豚会随着洋流从南极北上至印度洋繁殖后代，是观鲸的很好的季节。下午驱车前往【海龟保育园】在这里您可以了解海龟从诞生、成长到成年的全过程，更有机会与海龟这个可爱的海洋生灵来一个亲密接触。随后后游览【红树林】红树林指生长在热带、亚热带低能海岸潮间带上部，受周期性潮水浸淹，以红树植物为主体的常绿灌木或乔木组成的潮滩湿地木本生物群落，组成的物种包括草本、藤本红树。它们生长于陆地与海洋交界带的滩涂浅滩，是陆地向海洋过度的特殊生态系。交通：旅游用车到达城市：斯里兰卡 |
| **用餐** | 早餐：打包早餐 午餐：当地午餐 晚餐：酒店晚餐  |
| **住宿** | AVANI KALUTARA / CINNAMON BEY / CITRUS WASKADUWA / TURYAA KALUTARA 或五钻同级酒店 |
| **D8** |
| **行程详情** | **南部海滨-科伦坡-科伦坡机场乘返程航班**早餐后【赠送体验海边火车】返回科伦坡。备注：如遇不能坐火车则改为汽车，费用不退。 【赠送科伦坡市区游】：像其他发展中国家的首都那样，科伦坡也在迅速地改变他的面貌。然而在其他的地方，依然可以看到昔日的魅力，象征着民族自主的【独立广场】，一个【印度教寺庙】，一个【佛教寺庙】，【班达拉奈克国际会议中心】—这是中华人民共和国赠给斯里兰卡的礼物，以及对面的【斯里兰卡中国大使馆】，【莲花电视塔】【粉红清真寺】均为外观或车游。交通：旅游用车+飞机到达城市：科伦坡 |
| **用餐** | 早餐：酒店早餐 午餐：中式海鲜餐 晚餐：X  |
| **住宿** | 飞机上 |
| **D9** |
| **行程详情** | **上海浦东机场**到达上海浦东国际机场，结束愉快旅程！交通：飞机到达城市：上海市 |
| **用餐** | 早餐：X 午餐：X 晚餐：X  |
| **住宿** | 无 |

**费用说明**

|  |  |
| --- | --- |
| **费用包含** | 1、航班：上海—科伦坡往返国际机票经济舱含税（含23公斤免费托运行李）；2、住宿：全程斯里兰卡精选网评5钻双人标间7晚，如出现自然单间，请补单房差3000元；3、用餐：早餐为酒店自助早，全程含7早13正；4、用车：空调旅游用车；5、景点：景点第一门票，以行程所注为准（导游有权在不减少景点的情况下前后调整行程）； 6、保险：我社特别赠送旅游意外险7、服务：全程中文服务8、签证：目前斯里兰卡免签，后续以实际政策为准 |
| **费用不包含** | 1、如需申请国内联运，确认联运后税费需自理，可联运地区及免费联运时间以航司批复为准 护照费用，航空公司燃油税上涨价格部份，如遇上涨则追补差价。 2、酒店内电话、传真、洗熨、收费电视、饮料等费用 3、理发，电话，烟酒，行李搬运等私人费用 4、当地部分景点收取照相机和摄像机的费用：约300卢比/台 5、出入境的行李海关课税，超重行李的托运费、管理费等6、旅游费用不包括旅游者因违约、自身过错、自由活动期间内行 为或自身疾病引起的人身和财产损失 7、因不可抗力的客观原因非我公司原因（如天灾，战争，罢工等）或航空公司航班延误或取消，领馆签证延误等特殊情况而产生的额外的费用 8、服务项目未提到的其他一切费用 9、强烈建议自行购买旅游意外险 |

**其他说明**

|  |  |
| --- | --- |
| **预订须知** | 集合与出发1、外出长途旅游，可能会因水土不服而令身体感到不适。故应准备些常备药物，以备不时之需。携带常备药物时，应避免是粉剂，以免被误为违禁品。孕妇及年长者或健康状况不良者，宜有家人随行。2、患有心脏病、糖尿病等慢性疾病者应随身携带药物，并听从医生指示服用，不随便吃别人的药。且应提前到医院索取附有英文说明的诊断书备用。以确保在国外发病时，可获得妥善治疗。旅游责任1、本公司所不能控制之特殊情况下，如战争、政治动荡、天灾、恶劣天气、交通工具发生技术问题、罢工及工业行动等，本公司有权在启程前或出发后取消或替换任何一个旅游项目，亦有权缩短或延长旅程。而所引发之额外支出或损失，概与本公司无关，团员不得借故反对或退出。2、行程中所安排之机票/船票/车票/酒店或观光项目，均属团体订位，一经出发前确认及订购后，不论任何情况下而未能使用者，概不退回任何款项。3、请严格遵守团队出发当日的集中时间、境外行程安排中及返回的各个集合时间。为保证大部分游客的利益，避免极小部分游客因迟到而影响全团游客行程安排。如有小部分游客未按照指定抵达集合地，经该团其他全部游客签名，导游将根据事先约定时间准时出发。因此产生的该部分游客的损失(如出租车前往下一目的地的费用或前往目的地的机票等一切相关费用)由迟到的游客自行承担。如团员故意不遵守规则或妨碍全团游客正常活动及利益时，本公司工作人员有权取消其参团资格，所缴费用恕不退还，而该团员离团后一切行动与本公司无关。4、团员须遵守各国政府之条例，严禁携带违禁品，违例者须自行负责。特别注意1、游客不得参观或者参与违反我国法律、法规、社会公德和旅游目的地的相关法律、风俗习惯、宗教禁忌的项目或者活动。2、请游客在报名时自行检查护照有效期是否有6个月以上，以免造成不必要的损失。3、万一遭遇强盗时，最好不要强力抵抗，以保护自身安全为要，镇静记住歹徒外形，以利警方破案。遭窃盗或意外事故后，请立即通知导游，并在导游协助下，前往当地警察局或驻外使领馆，并申领遗失或被窃证明文件。客人境外东西由于自己不小心不慎遗失，报案过程中所产生的一切费用客人自理。4、紧急时，如果语言不通，就用表情或肢体语言表达，不要一味忍耐或保持沉默，而失去先机。5、旅行途中身体若有不适，马上告知导游或同行人员，尽速送医治疗，途中如有诊疗、住院或购买药品，应索取诊断书及治疗证明单。6、如果携带信用卡，请在国内提前向发卡银行确认激活，开通信用卡境外使用服务。7、下车时请记住车号、车型。如迷路请站在曾经走过的地方等候、切不可到处乱跑，最稳当是随身携带酒店卡，在迷路时打车回酒店。1、出发当天请严守团队集合时间抵达集合地点，若因故无法准时抵达，务必马上联络旅行社工作人员，以免有客人迟到，航空公司起飞前1小时关柜停换登机牌，客人到机场还是无法上机的严重情况发生。根据国内+国际航班团队搭乘要求，团队通常须提前3-4小时到达机场办理登机手续，故国际段航班在当地下午15点前（含15点），行程均不含午餐。晚间22：30点前（含22：30点）起飞的，行程均不含晚餐；2、出国当天请随身携带护照，携带手机，以免有迟到、塞车、转机...等意外状况联络不上的困扰。3、请确保护照有效期：本次旅游归国至少还有6个月以上有效期，且尚有签证所需空白签证页。航班与行李携带1、航班经停或转机时，请务必反复确认登机口和登机时间，并请提前45分钟抵达登机口。航班登机口可能临时变更，请留心机场广播或导游提示，以免误机。2、一般航空公司免费托运行李额度为每人1件，每件不超过20公斤，超过则需收费；手提行李以不超过2件，合计不超过18公斤，超过限制者，以托运为准。超过100毫升的液体行李(包括饮料、洗浴用品、化妆品等)、打火机、指甲钳、各式刀械等，不得手提上机，需以托运方式处理，具体规定可能根据安全形势发生变化，详情请事先向航空公司查询。3、请将贵重物品或易碎物品或随时要取用物品放在手提行李箱内。例如：自备药品、摄象机、照相机等。护照、机票、现金等贵重物品请务必随身携带，以免丢失。4、领取行李时如发生行李遗失或损坏的情况，请及时告知导游，由导游协助向航空公司办理相关手续或申请相关索赔。海关与出入境1、入境时，请谨慎确实回答当地移民官的询问及检查，携带之现金、支票或其它外币亦应确实申报，如被发现不实或不符，可能遭到拒绝入境，甚至被罚款或拘禁。2、是否给予签证、是否准予出、入境，为有关机关的行政权利。如因游客自身原因或因提供材料存在问题不能及时办理签证而影响行程的，以及被有关机关拒发签证或不准出入境的，相关责任和费用由游客自行承担。3、当您离境时，一定检查海关是否给您的护照盖了清晰的离境章，它是您已经回到中国的唯一凭证如果没有盖章或者章不清晰无法辨认，由此造成不必要的损失，非常抱歉只能由本人承担！ 请您谅解的同时也请您自己务必仔细留意！酒店需知1、斯里兰卡酒店为绿色环保酒店，酒店内不提供牙膏、牙刷、拖鞋、洗发水、沐浴乳等洗漱用品，请客人自备。酒店房间中迷你吧和冰箱中的食品以及饮料是需要客人付费的，请客人注意。房间内打电话都会由电脑记入帐户，等办理离店手续时，前台会通知客人交费（客人自付）。2、饭店一般有收费电视及免费电视两种，使用前请问清服务员或导游收费标准、操作方法及注意事项，以避免不必要的损失。3、如遇展会等特殊情况导致团队酒店房间紧张，有些酒店会距离市中心较远，并可能临时调整住宿城市，望您谅解。4、酒店早餐都比较一般，相对其他国家来说，显得量少而且简单，通常只有面包、咖啡、茶、果汁等，入乡随俗请游客理解。5、根据有关行业规定，旅行社有权根据旅行团团员情况，自行调配房间住宿情况，如需单间，单差费用自行负责（包括加床和夫妻分开住宿）；旅游保险1、外出长途旅游，可能会因水土不服而令身体感到不适。故应准备些常备药物，以备不时之需。携带常备药物时，应避免是粉剂，以免被误为违禁品。孕妇及年长者或健康状况不良者，宜有家人随行。2、患有心脏病、糖尿病等慢性疾病者应随身携带药物，并听从医生指示服用，不随便吃别人的药。且应提前到医院索取附有英文说明的诊断书备用。以确保在国外发病时，可获得妥善治疗。旅游责任1、本公司所不能控制之特殊情况下，如战争、政治动荡、天灾、恶劣天气、交通工具发生技术问题、罢工及工业行动等，本公司有权在启程前或出发后取消或替换任何一个旅游项目，亦有权缩短或延长旅程。而所引发之额外支出或损失，概与本公司无关，团员不得借故反对或退出。2、行程中所安排之机票/船票/车票/酒店或观光项目，均属团体订位，一经出发前确认及订购后，不论任何情况下而未能使用者，概不退回任何款项。3、请严格遵守团队出发当日的集中时间、境外行程安排中及返回的各个集合时间。为保证大部分游客的利益，避免极小部分游客因迟到而影响全团游客行程安排。如有小部分游客未按照指定抵达集合地，经该团其他全部游客签名，导游将根据事先约定时间准时出发。因此产生的该部分游客的损失(如出租车前往下一目的地的费用或前往目的地的机票等一切相关费用)由迟到的游客自行承担。如团员故意不遵守规则或妨碍全团游客正常活动及利益时，本公司工作人员有权取消其参团资格，所缴费用恕不退还，而该团员离团后一切行动与本公司无关。4、团员须遵守各国政府之条例，严禁携带违禁品，违例者须自行负责。特别注意1、游客不得参观或者参与违反我国法律、法规、社会公德和旅游目的地的相关法律、风俗习惯、宗教禁忌的项目或者活动。2、请游客在报名时自行检查护照有效期是否有6个月以上，以免造成不必要的损失。3、万一遭遇强盗时，最好不要强力抵抗，以保护自身安全为要，镇静记住歹徒外形，以利警方破案。遭窃盗或意外事故后，请立即通知导游，并在导游协助下，前往当地警察局或驻外使领馆，并申领遗失或被窃证明文件。客人境外东西由于自己不小心不慎遗失，报案过程中所产生的一切费用客人自理。4、紧急时，如果语言不通，就用表情或肢体语言表达，不要一味忍耐或保持沉默，而失去先机。5、旅行途中身体若有不适，马上告知导游或同行人员，尽速送医治疗，途中如有诊疗、住院或购买药品，应索取诊断书及治疗证明单。6、如果携带信用卡，请在国内提前向发卡银行确认激活，开通信用卡境外使用服务。7、下车时请记住车号、车型。如迷路请站在曾经走过的地方等候、切不可到处乱跑，最稳当是随身携带酒店卡，在迷路时打车回酒店。 |